

# 德克萨斯州灾难指南



## 在下列情况下, 请使用本指南:

您想了解更多关于灾后恢复的信息

您是个案经理或直接与受灾人员合作的人士

您想了解您的机构如何在发生灾难时更好地运作

# 灾后恢复基础

在美国,德克萨斯州最经常发生自然灾害,且灾害种类最多,该州每年至少宣布一次重大灾难事件。由于近期灾难的规模和频率,进行灾后恢复,同时为下次灾难做好准备并不罕见。每个德克萨斯人都必须了解灾难响应和灾后恢复的相关事项,更重要的是,其应了解自己在防灾减灾中的角色。

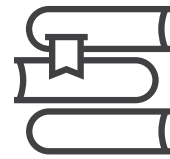
灾难是跨越地域限制和政治界限的大规模事件。联邦灾难所需的响应和恢复水平高于地方或州政府所能提供的水平。在这种情况下,地方、州和联邦资源将会启用,以支持社区和个人幸存者。本指南概述了恢复流程的要素。了解恢复流程的参与者和相关事项可更好地为恢复做准备。



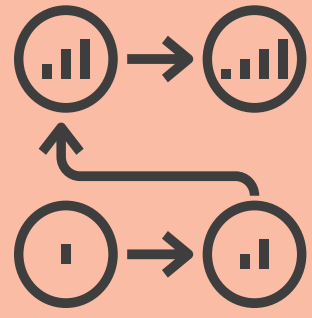
**灾难的阶段**



**申请援助**



**其他灾难资源**



# 灾难的阶段

我们应将灾难视为反复发生的事件。灾难管理分为四个阶段。其中包括减灾、准备、响应和恢复。各个阶段都有重叠，个人、组织和政府均可采取行动，在灾难来袭时支持更全面地进行恢复。

## 准备

灾前行动、计划、培训和教育均能提供所需的人力和物力资源，以支持在发生灾难时积极做出响应。

## 响应

重点关注救生措施、公共安全、清理和恢复基本服务。响应的有效性取决于准备计划的质量。

## 减灾

减少或消除灾难事件给人员和房产造成的长期风险的活动

## 恢复

修理、重建和改造损坏的房产，恢复被破坏的家庭和社区。此阶段给财政资源和个人康乐造成最严重的负担。



# 灾难准备

短期撤离计划可挽救家人生命,而在不堪重负、充满不确定性的恢复期内,长远的思考可以营造稳定的环境。重建家园和社区基础设施是个漫长的过程;根据灾难的严重程度,安全返家可能需要数年时间。制定计划并获取重要文件,以便在计划和文件可用时,可以更轻松地利用恢复资源。

## 制定灾难计划

制定灾难计划可在灾难发生时确保自身和家庭的安全,尤其是在需要无限期撤离或流离失所的情况下。

## 收集文件

作为灾前准备策略的一部分,存储个人信息将成为灾后的救生素。当需要证实房产或生计所受损害时,您可以更容易地申请援助和获得财务帮助。将所有文件保存在安全的地方,并存放在防水容器中,以备在需要撤离时随时拿取。

## 制作防灾包

确保您和您家庭的所有用品(如水、食物和药品)及灾难计划和重要文件全都放入防灾包。

## 遗产规划

灾难期间和灾后可能发生很多事情,请确保您拥有必要的合法权利,可为您和您的家庭作出决定。这可能意味着准备一些文件,例如生前遗嘱、授权书、死亡转让契据或遗嘱。将该等文件与其他重要文件一起存放在安全的地方。



# 灾难响应

一旦发生灾难,本地和联邦灾难响应计划将会启动。最初的灾难响应重点在于清除残骸,恢复公用事业并确保人员安全。

受灾人员将返家、记录损坏情况、收集可挽救的东西及清理受损事物,以启动自己的灾难响应。此期间提供的帮助可能无法修复所有受损事物,但其通常会为家庭提供清理受损事物的额外人手、住处及额外支持,以帮助进入恢复阶段。

## 立即清理

房产所有人负责在灾后对房产进行清理。当地的应急管理机构、志愿者救灾团体 (VOAD) 和 FEMA 可能会为您提供清理、清淤和内部清扫及恢复个人财产方面的帮助。

## 申请援助

一旦安全返家,即可着手进行清理和修理。**每个受灾者都应申请 FEMA 援助!**获取以下方面的帮助:轻微损坏和清理、食物、就业、情感健康、临时住房和其他费用。

## 寻找安全住房

如无法安全返家,您将需要寻找临时住房,以供家人在您的家庭在房屋修理期间落脚。FEMA 临时住房援助可能能够帮助支付临时住房的费用

## 提交保险索赔

灾难发生后,个人保险为家庭提供大部分援助。灾难发生后,请尽快向保险代理人提交保险索赔。提供家中物品清单,与理算员合作确定最终报价。



# 灾后恢复

灾后恢复是个漫长而令人沮丧的阶段。虽然修复灾难造成的物理破坏(房屋、建筑、基础设施)是工作重点,但恢复不仅仅是重建住所,其中还包括就业、情感健康和重建社会关系。

对于个人而言,恢复是获得家庭所需的帮助,以重回正常生活并适应新常态。每个人的恢复情况都将各不相同。

## 寻找新住房

租户和一些业主会选择不再返回灾前住所。请确保您可以证实住房没有损坏或已完全修复。如您要终止租约,请以书面形式提出申请,并索取您的押金。审阅有关灾难的新租约条款。

## 就未满足的需求获取帮助

如果您不符合任何可用服务或计划的资格,或者即使在获得援助后仍然存在需求,您仍可获得其他可用帮助。请联系长期恢复小组,以申请未满足需求援助,并与可帮助您解决剩余需求的本地组织建立联系。

## 联络个案工作者

在您申请援助后,灾难个案工作者应与您联系。他们将帮助您提交申请、解答问题并探索最适合您家庭需求的选择。**个案工作者可帮助您与一系列社会服务、非营利组织和政府援助计划建立联系。**

## 开始重建房屋

支付房屋重建费用的常见途径包括:

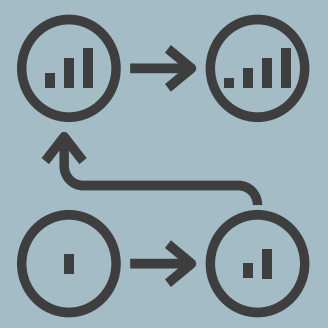
- ▶ 保险付款;小企业管理局 (SBA) 贷款 (适用于没有保险或所需金额超出保险承保范围的人士)
- ▶ 住房和城市发展部 (HUD) 社区发展整笔拨款-灾后恢复 (CDBG-DR) 资金 (帮助低收入家庭重建或更换房屋)
- ▶ 非营利组织重建或维修援助。

## 重建具备更强抗灾能力的建筑

灾难发生后,我们应考虑如何减轻下次灾难造成的损害。这可通过以下方式实现,即在灾后重建具备更强抗灾能力的建筑,或改善所有修复、翻新或重建的建筑的质量和状况。这可能包括:

- ▶ 使用最新的建筑法规和标准
- ▶ 修建水灾风险较低的房产
- ▶ 使用优质材料
- ▶ 抬高水灾多发地区的房屋建筑位置

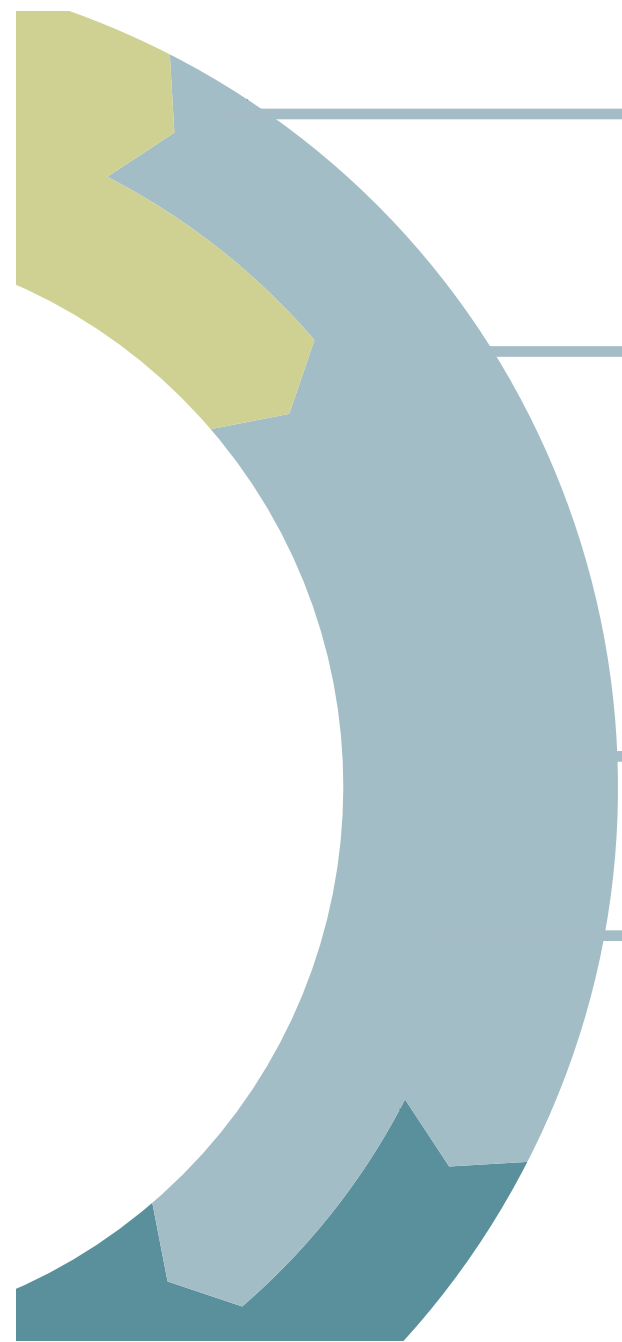




# 减灾

减轻未来灾难的损害通常与灾后恢复活动相结合。当使用更坚固的材料和更高的建筑标准来修复受损建筑时,单个建筑和整个社区都能够更好地抵御下一场灾难。

根据灾难类型和规模,此阶段通常包括为旨在减少未来灾难影响的本地或地区基础设施项目提供资金。对于居民而言,参与这些项目及未来灾难减轻计划非常重要。



## 针对基础设施和公共投资提供意见

当拟议开展公共基础设施项目或投资,以应对未来的灾难或其影响时,所有居民都应参与其中,提供他们的意见。项目可能包括预警系统改进、住房或易受灾害侵袭社区的投资、基础设施改进及经济发展投资。

## 易受灾害侵袭社区的灾难规划

德克萨斯州的许多城市经常发生灾难事件。为终止重复破坏、流离失所和恢复的循环,需要针对易受灾害破坏的地区进行灾害规划和投资。

## 探索房屋搬迁方案

如果您的房屋坐落于水灾多发区,或曾多次受到灾难事件的影响,则您可能需要搬迁到城市的其他区域。您可能可以利用本地或州的房屋收购计划。

## 确定风险并做好准备

德克萨斯州经历过飓风、水灾、野火、龙卷风、雹暴、沉洞、侵蚀、干旱及人为灾害。确定所在地区最可能发生的灾难将有助于确定风险级别、如何降低风险及如何为灾难事件做好准备。向所在地区的长期恢复小组或应急管理机构寻求帮助。



# 申请 FEMA 援助

灾后恢复之路可能出现曲折,但任何家庭都应首先申请 FEMA 援助。其他恢复资源(例如保险、低息贷款和财务或重建援助)都依赖 FEMA 来确定其计划的资格。

## 申请程序的阶段

### 受理

开始申请程序

注册 FEMA

- ▶ 在线或通过电话进行注册
- ▶ 通过外展服务工作人员  
[他们通常前去临时避难所、前往受影响地区挨家挨户上门、去其他交通繁忙的地区]
- ▶ 亲自前往灾后恢复中心

填写并提交申请

- ▶ 提交申请时,请确保其中包含所有支持性文件
- ▶ 如需帮助填写申请,您可前往灾后恢复中心或联系个案工作者。

### 资格

确定您是否符合资格

审阅文件

- ▶ 您的支持性文件将用于确认您是否有资格获得援助
- ▶ 提供收入证明  
[手上备好几份近期的工资单]
- ▶ 您的收入将与地区收入中位数[地区收入的中间值]进行对比,以证明您是否符合联邦和非营利计划的资格

检查

- ▶ 当所报告的损坏需要进行 FEMA 现场检查时
  - ▶ FEMA 将在 10 天内联系您以安排预约
  - ▶ 毁灭性灾难发生后,检查员可能需要更长时间才能拜访您
- ▶ 如损失已获承保,则在安排 FEMA 房屋检查前,您需提交保险理赔或被拒的文件

### 批准

处理您的申请

灾难损失评估函

- ▶ FEMA 将评估灾难损失。灾难评估函可解锁或阻止其他灾难资源。
- ▶ 该函将告知您 FEMA 认为与灾难相关的损失程度
- ▶ 您可接受评估,也可提出上诉

上诉

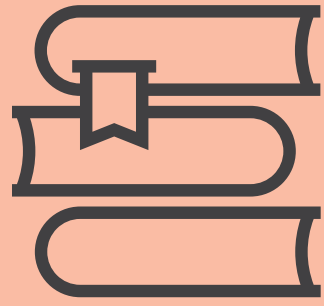
- ▶ 如果您申请的援助被拒,您应该提出上诉!

### 援助

获取财务支持

一旦申请获批且您接受损失评估,您将会收到一张支票





# 其他灾难资源

## 理解首字母缩写

灾难来袭后,大量团体和援助计划可为您提供帮助。以下是一些最常见的组织和计划及其提供的内容。

### 积极参与救灾的团体

#### 联邦应急管理局 (FEMA)



FEMA 为受联邦政府宣布的灾难影响的社区提供本地支持,包括灾难响应工作、清理、即时修理、临时住房等。

*FEMA 不提供房屋重建、更换或重大修理方面的援助。*



FEMA 拒绝提供援助并不意味着您没有资格获得支持。您可就该等决定提出上诉。如果您需要上诉方面的帮助,请寻求无偿法律支持。

#### 积极参与救灾的志愿组织



VOAD Groups 是志愿者主导的组织团体,该等组织会对灾难事件做出响应。他们在灾后立即提供帮助方面扮演着重要角色。

#### 长期恢复小组



一组提供协调服务的本地组织,以使社区中的每个人都能进行恢复。

长期恢复小组 (LTRG) 通常在未满足需求圆桌会议中起协调作用。

#### 个人保险承保



个人保险是住房恢复资金的主要来源。与保险代理人一起审阅保单,以确保您可就所在地区最常见的灾难获得承保



国家防洪保险计划 (NFIP) 是由联邦政府支持的计划,负责提供水灾保险。NFIP 是水灾保险的唯一来源——业主保险不承保水灾。

### 普通灾难援助

#### 住房和城市发展部 (HUD) 社区发展整笔拨款-灾后恢复 (DR)



在发生大规模灾难事件后,国会可能拨发灾后恢复资金。CDBG-DR 资金可用于帮助低收入居民维修和更换房屋、修理或更换基础设施、修建新的基础设施及满足其他各种需求。



在花费任何 CDBG-DR 资金之前,必须制定并批准恢复行动计划——此过程可能需要大约一年的时间。

#### 非营利组织灾难援助



灾难发生后,地方和国家非营利组织会提供支持,经常就未满足的较小需求提供必要的财务支持。

#### 小企业管理局 (SBA)



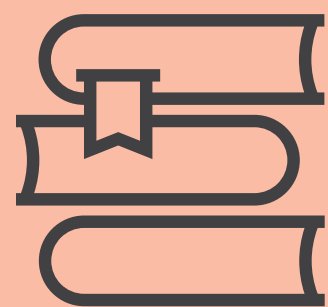
SBA 贷款是灾后可供业主使用的低息贷款。该等贷款通常用于支付保险未承保的房屋修理费,或提供给未购买保险的业主。

#### 未满足需求圆桌会议



“最终手段桌面会议”——未满足需求圆桌会议是无资格获得其他援助之个人申请帮助的一种方式。当其他机构无法满足其需求时,幸存者也可以通过此会议获得支持。

援助可能包括支付暴风雨中丢失的医疗处方药的费用,或在其他重建合作伙伴没有技能组合的情况下,支付使家庭符合《美国残疾人法案 (ADA)》要求的费用。



# 其他灾难资源

## 其他灾难指南

灾难来袭后,可能会有大量团体和援助计划能够为您提供帮助。以下是一些最常见的组织和计划及其提供的内容。

### 其他灾难指南和资源

### FEMA



#### FEMA 灾难准备指南

如欲了解更多信息, 请访问 [Ready.gov](http://Ready.gov) 或 [www.fema.gov/pdf/areyouready/areyouready\\_full.pdf](http://www.fema.gov/pdf/areyouready/areyouready_full.pdf)



#### SBP 指南和视频

如欲了解更多信息, 请访问 [sbpusa.org](http://sbpusa.org)

### DISASTERS AND FINANCIAL PLANNING



#### 红十字会灾难准备指南

如欲了解更多信息, 请访问 [www.redcross.org/get-help/how-to-prepare-for-emergencies/make-a-plan.html](http://www.redcross.org/get-help/how-to-prepare-for-emergencies/make-a-plan.html)



#### buildingcommunityWORKSHOP 灾后恢复指南

如欲了解更多信息, 请访问 [rapidorecovery.org](http://rapidorecovery.org)

#### 关于本项目:

buildingcommunityWORKSHOP 已经制定了灾后恢复指南, 以便帮助支持需要灾后恢复的人士。本指南中的内容是在美国红十字会的支持下制定的。

哈维飓风恢复项目的资金来源于美国红十字会的拨款。



00

buildingcommunityWORKSHOP  
灾后恢复指南

00 德克萨斯州灾难指南

01 避免承包商欺诈

02 灾后租户的权利

03 水灾保险

04 灾后产权清理

05 灾后所需文件